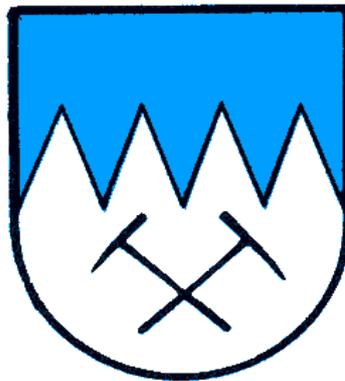


# **GEMEINDE PRETTAU**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

# **COMUNE DI PREDOI**

Prov. Autonoma di Bolzano - Alto Adige



## **VERORDNUNG**

**FÜR DIE GEWÄHRUNG VON BEITRÄ-  
GEN FÜR DIE ERÖFFNUNG VON HAN-  
DELS-, HANDWERKS-, GASTBETRIE-  
BEN SOWIE DIENSTLEISTUNGSUN-  
TERNEHMEN UND FREIBERUFLERN IM  
SIEDLUNGSGEBIET VON PRETTAU**

Genehmigt mit Beschluss  
Des Gemeinderates Nr. 25 vom 12.10.2023

Der Bürgermeister / Il Sindaco  
Mag.FH Robert Alexander Steger MBA  
(digital signiert / firmato digitalmente)

## **REGOLAMENTO**

**PER LA CONCESSIONE DI CONTRI-  
BUTI PER L'APERTURA DI ATTIVITÀ  
COMMERCIALI, ARTIGIANE, GA-  
STRONOMICHE NONCHÉ IMPRESE DI  
SERVIZI E LIBERI PROFESSIONISTI  
NEL CENTRO DI PREDOI**

Approvato con delibera del Consiglio comunale n.  
25 del 12/10/2023

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale  
Tobias Kaser  
(digital signiert / firmato digitalmente)

**Art. 1  
(Zweck und Zielsetzung)**

1. Prettau ist eine strukturschwache Gemeinde und verfügt nur über eine begrenzte Anzahl von Handels-, Handwerks-, Gastbetrieben sowie Dienstleistungsunternehmen und Freiberuflern, insbesondere im Siedlungsgebiet.

2. Eine der primären Zielsetzungen der Gemeindeverwaltung ist es, diese Tätigkeiten zu beleben und zu steigern.

3. Durch die Gewährung von Beiträgen wird angenommen, die Attraktivität des Ortszentrums wieder aufwerten zu können, sei es für die ansässige Bevölkerung, ebenso wie für Touristen.

**Art. 2  
(Empfänger)**

1. Alle Inhaber einer Tätigkeit im Sinne des Artikels 3 dieser Verordnung, die bereits im Unternehmensregister bzw. Berufsverzeichnis eingeschrieben sind oder diese Einschreibung vornehmen, können um einen Beitrag ansuchen, und welche:

- die im Siedlungsgebiet von Prettau ihre Tätigkeit aufnehmen möchten;
- die sich verpflichten zumindest über zwei Jahre ab Beginn ihrer Tätigkeit, diese aufrecht zu erhalten, nicht zu übertragen und sie auch nicht außerhalb des Siedlungsgebietes, zu verlegen;
- die nicht insolvent sind, sich nicht in einem Insolvenzverfahren befinden oder in einer nach gültigem Recht dieser ähnlichen Situation befinden;
- die, die Anforderungen der Moral für die Handelstätigkeit erfüllen laut Art. 71 des GvD 26.03.2010 n. 59;
- die in Bezug auf die Zahlungen von Fürsorgebeiträgen und den Sozialbeiträgen an die Arbeitnehmer laut den geltenden Gesetzen in Ordnung sind und gegen die keine steuerlichen Verfahren offen sind.

**Art. 1  
Scopo ed obiettivo)**

1. Predoi è un Comune strutturalmente debole e dispone solo di un numero limitato di imprese commerciali, artigiane, gastronomiche nonché imprese di servizi e liberi professionisti, in particolare nell'area insediabile.

2. Uno degli obiettivi prevalenti seguiti dall'amministrazione comunale è di vitalizzare ed incrementare tali attività.

3. Con la concessione di incentivi si presume di poter rivalutare l'avvenenza del centro paesano sia per la popolazione stabile, come pure per i turisti.

**Art. 2  
(Soggetti beneficiari)**

1. Possono presentare domanda di ammissione al contributo tutti i titolari di un'attività ai sensi dell'articolo 3 del presente regolamento già iscritte nel registro delle imprese risp. dell'albo professionale, nonché i soggetti che si impegnino ad effettuare tale iscrizione, e che:

- intendano intraprendere la propria attività nell'area insediabile di Predoi;
- si impegnino a mantenere in esercizio l'attività e a non trasferirla, in area diversa dall'area insediabile, per un periodo di almeno due anni decorrenti dal momento di attivazione della stessa;
- non si trovino in stato di fallimento, di liquidazione o concordato preventivo o in qualsiasi altra situazione equivalente secondo la legislazione vigente;
- possiedano i requisiti di moralità di cui all'art. 71 del D.lgs. 26/03/2010 n. 59 per l'esercizio delle attività commerciali;
- risultino in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali ed assistenziali a favore dei lavoratori secondo la vigente legislazione e quindi non sussistano, a proprio carico, contenziosi contributivi.

**Art. 3**  
**(Art der zulässigen Tätigkeiten)**

1. Von den von dieser Verordnung vorgesehenen Beiträgen können folgende neue unternehmerische Tätigkeiten profitieren:

- Kleinhandelsgeschäfte auch mit spezialisiertem eingeschränktem Angebot für die Nahversorgung. Es kann sich auch um Betriebe mit gleichartiger Tätigkeit handeln, wie sie bereits im Siedlungsgebiet angesiedelt sind, um die Konkurrenz zu beleben und das Angebot zu steigern;
- Handwerksbetriebe mit spezialisiertem Angebot die in erster Linie für Dienstleistungen und Pflege von Personen;
- Gastbetriebe, Anbieter von Urlaub auf dem Bauernhof, Privatzimmervermieter im Rahmen einer unternehmerischen Tätigkeit;
- Dienstleistungsbetriebe, Freiberufler, sofern sie in den entsprechenden Berufsverzeichnissen und/oder im Handelsregister der Handelskammer eingetragen sind und nicht in einer Wohnung, sondern in einem Geschäftslokal ihre Tätigkeit ausüben.

2. Berücksichtigt werden neben Neueröffnungen noch folgende Fälle:

- Übernahmen bestehender Tätigkeiten an eintretende Nachfolger aufgrund eines Rechtsgeschäftes.

3. Auf keinen Fall berücksichtigt werden Betriebsverlegungen innerhalb des Gemeindegebietes.

**Art. 4**  
**(Art der rückverfügbaren Kosten)**

1. Es können für die Beitragsgewährung folgende Kosten rückvergütet werden:

- Investitionskosten für die Einrichtung des Betriebes;
- Kosten für die Anpassung der Lokale;
- Ankauf von Einrichtungsgegenständen oder Geräten;
- Mieten aus registrierten Mietverträgen.

**Art. 3**  
**(Tipologia di attività ammissibili)**

1. Possono beneficiare dei contributi previsti dal presente regolamento le seguenti nuove attività imprenditoriali:

- esercizi commerciali di vicinato anche con prodotti specializzati a offerta limitata. Può trattarsi anche di esercizi con attività equivalente o simile che sono già insediati nell'area insediabile anche al fine di sviluppare la concorrenza e di aumentare l'offerta;
- esercizi artigianali con offerta specializzata in primo luogo destinati al servizio ed alla cura delle persone;
- esercizi pubblici, attività di affittacamere, agriturismo nell'esercizio di un'attività imprenditoriale;
- imprese di servizi, liberi professionisti, ove questi siano iscritti nei rispettivi albi professionali e/o nel registro delle imprese della Camera di Commercio e che eseguono la loro attività non in un appartamento ma in locale commerciale.

2. Oltre alle nuove aperture vengono considerati altresì i seguenti casi:

- cessioni di attività già esistenti a successori subentranti a seguito di un atto negoziale.

3. In nessun caso saranno rese in considerazione trasferimenti della sede di attività all'interno del Comune.

**Art. 4**  
**(Tipologia di spese ammissibili)**

1. Aifini della concessione del contributo sono riconoscibili le seguenti spese:

- spese di investimento destinate all'allestimento dell'attività,
- spese per adeguamento locali;
- acquisto attrezzature e arredi;
- affitti da contratti di affitto registrati.

**Art. 5  
(Höhe der Beiträge)**

1. Die Gemeinde finanziert diese Verordnung mit einem Betrag, im Rahmen der Verfügbarkeit des Gemeindehaushaltes. Der Maximalbeitrag pro Antragsteller beträgt in einem Zweijahreszeitraum:

- 5.000,00 Euro;

2. Die Anfragen, welche wegen Mangel an Mitteln im jeweiligen Haushalt nicht befriedigt, werden können, können im direkt darauffolgenden Jahr finanziert werden.

3. Der maximale Verlustbeitrag für einen zugelassenen Beitrag darf nicht höher als 90% der anerkannten Kosten bis zum oben angeführten Maximum sein.

**Art. 6  
(Bedingungen für die Vergabe von Beiträgen)**

1. Interessierte müssen ein Gesuch mit folgenden Unterlagen abgeben:

- Unternehmensprojekt mit folgendem Inhalt:

a) Angabe des spezifischen Marktbereichs zu welchem die Tätigkeit zugewiesen werden soll;

b) Finanzierungsplan für die geplanten Investitionen, ergänzt mit den jeweiligen Kostenvoranschlägen, Beschreibung der Besonderheiten des Lokals, Plan für den zeitlichen Ablauf der Eingriffe und voraussichtlicher Termin für den Beginn der Tätigkeit (der Finanzplan muss einen Zeitraum von zwei Jahren ab Beginn der Tätigkeit berücksichtigen);

c) Ziele für die Beschäftigung von Mitarbeitern mit der genauen Angabe der Beschäftigten und deren Beschäftigungsverhältnis;

d) Plan der Lokale bzw. Geschäftsräume;

e) Erklärung über den Status der Arbeitslosigkeit (falls zutreffend).

**Art. 7  
(Kriterien für die Auswahl der Empfänger)**

1. Die Gesuche werden nach dem Betriebskonzept begutachtet unter

**Art. 5  
(Misura dei contributi)**

1. Il Comune finanzia il presente regolamento con una somma annuale imputata al bilancio comunale. L'importo massimale di contributo per l'apertura di nuovi esercizi nell'arco di due anni è di:

- 5.000,00 Euro;

2. Le richieste non soddisfatte per esaurimento dei fondi comunali potranno essere finanziate nell'esercizio immediatamente successivo.

3. Il contributo a fondo perduto massimo non può superare il 90% delle spese ritenute ammissibili fino all'importo massimo di cui sopra.

**Art. 6  
(Modalità di concessione dei contributi)**

1. I soggetti interessati dovranno presentare apposita domanda corredata della seguente documentazione:

- progetto aziendale contenente:

a) indicazione dello specifico settore di mercato cui si riferisce che si intende realizzare;

b) piano finanziario degli investimenti previsti, correlato dal relativo preventivo di spesa, descrizione delle caratteristiche del locale; gramma degli interventi e data preventivata per l'inizio attività (il piano finanziario dovrà prendere in esame una durata le di almeno due anni dalla data di avvio dell'attività);

c) obiettivi occupazionali con evidenziato il numero complessivo dei dipendenti con indicazione delle modalità di assunzione;

d) planimetria dei locali;

e) dichiarazione dello stato di disoccupazione (se del caso).

**Art. 7  
(Criteri di scelta dei beneficiari)**

1. Le domande verranno valutate in base al progetto aziendale, nell'osservazione dei

Berücksichtigung der folgenden Kriterien und Punkte:

- A) Jugendunternehmen: 10 Punkte;
- B) Unternehmen, die von Unbeschäftigten oder Arbeitslosen begonnen werden, die auch in Mobilität sein könnten: 10 Punkte;
- C) Unternehmen, die Arbeitsplätze generieren: 5 Punkte für jeden Beschäftigten bis maximal 15 Punkte;
- D) Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Handel von ortstypischen Produkten, sei es Lebensmittel als auch handwerkliche Produkte: 20 Punkte;
- E) Unternehmer ansässig in der Gemeinde Prettau: 10 Punkte.

2. In dieser Verordnung wird ein Betrieb als Jungunternehmen eingestuft, wenn der Eigentümer oder der Geschäftsführer nicht älter als 40 Jahre ist.

3. Die oben genannte Altersgrenze ist mit Bezug auf den Termin für die Vorlage des Beitragsgesuchs zu erachten.

4. Mitarbeiter sind die mithelfenden Familienmitglieder, die mitarbeitenden Gesellschafter, welche mittels Einschreibung bei der INPS oder anderen Sozialfürsorgeinstituten überprüft werden können.

#### **Art. 8 (Rangliste)**

1. Die Zuteilung der Beiträge wird, sofern finanzielle Mittel zur Verfügung stehen, mittels Beschlusses des Gemeindeausschusses bestimmt, wobei die Punktezahl ausschlaggebend ist. Diesem obliegt die Erstellung der Rangliste nach den Kriterien für die Auswahl der Empfänger, gemäß Artikel 6 dieser Verordnung.

2. Die für einen Beitrag zugelassenen Tätigkeiten müssen innerhalb von 3 Monaten ab Mitteilung der Beitragszusage beginnen.

3. Mit entsprechender Begründung kann der Gemeindeausschuss die im Haushalt verfügbaren Mittel auf die erhaltenen Anträge

seguinti criteri e correlativi punteggi:

- A) imprese giovanili: 10 punti;
- B) imprese avviate da inoccupati o disoccupati anche iscritti nelle liste di mobilità: 10 punti;
- C) imprese che generano maggiore occupazione: 5 punti per ogni addetto impiegato fino ad un massimo di 15 punti;
- D) attività rivolte al commercio dei prodotti tipici locali sia di tipo alimentare che artigianale: 20 punti;
- E) imprenditori residenti nel comune di Predoi: 10 punti.

2. Ai fini del presente regolamento, per impresa giovanile si intende l'impresa individuale, il cui titolare o preposto abbia una età non superiore ai 40 anni.

3. I limiti di età di cui sopra sono computati con riferimento alla data di presentazione della domanda di contributo.

4. Si considerano addetti alla attività i dipendenti, i coadiutori familiari ed i soci lavoratori, da comprovare attraverso iscrizione INPS od altre Casse.

#### **Art. 8 (Graduatoria)**

1. L'assegnazione del contributo sarà disposta, con deliberazione della Giunta comunale, secondo i punteggi conseguiti fino ad esaurimento delle risorse finanziarie all'uopo disponibili. Allo stesso compete la predisposizione della graduatoria in base ai criteri di scelta dei beneficiari secondo l'articolo 6 del presente regolamento.

2. L'attività ammessa a finanziamento dovrà inderogabilmente avere inizio entro 3 mesi dalla comunicazione della concessione del contributo.

3. Con adeguata motivazione, la commissione comunale può distribuire i fondi disponibili nel bilancio alle domande ricevute.

aufteilen.

**Art. 9  
(Auszahlung des Beitrages)**

1. Die Auszahlung des Verlustbeitrages erfolgt nach Abgabe aller von der Gemeinde verlangten Unterlagen laut Art. 6, Begutachtung und Genehmigung derselben innerhalb von 120 Tagen.

2. Für den vollen Betrag muss vom Antragsteller als Garantieleistung für die Einhaltung der von dieser Verordnung vorgesehenen Bedingungen für die Gewährung des Verlustbeitrages eine Bankgarantie für den Zeitraum von 2 Jahren hinterlegt werden.

3. Nach Erfüllung aller Verpflichtungen über den Zeitraum dieser zwei Jahre wird die Bankgarantie freigeschrieben.

**Art. 10  
(Widerruf des Beitrages)**

1. Die Bankgarantie wird in folgenden Fällen einbehalten:

- sofern der Antragsteller nicht der Wahrheit entsprechende Erklärungen unterschrieben, Angaben gemacht oder Unterlagen produziert hat;

- sofern die Tätigkeit nicht innerhalb von 3 Monaten von der Mitteilung der Gewährung des Beitrages aufgenommen wird.

2. Die Bankgarantie wird ebenfalls in Anspruch genommen und einbehalten falls:

- die Tätigkeit beendet oder der Betrieb innerhalb von 24 Monaten nach Tätigkeitsaufnahme geschlossen wird, außer falls krankheitsbedingt die normale Ausübung der Tätigkeit nicht möglich ist;

- die Tätigkeit außerhalb des Siedlungsgebiets verlegt wird;

- die gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf die Mitarbeiter oder die Kollektivverträge nicht eingehalten werden.

**Art. 11**

**Art. 9  
(Erogazione del contributo)**

1. La liquidazione del contributo a fondo perduto avviene dopo avvenuto deposito di tutta la documentazione richiesta dal Comune secondo l'articolo 6, visione ed approvazione degli stessi entro 120 giorni.

2. Per l'intero importo il richiedente a titolo di garanzia per l'assolvimento di tutti gli impegni prescritti dal presente regolamento per la concessione del contributo a fondo perduto deve depositare una fideiussione bancaria per la durata di 2 anni.

3. Dopo assolvimento di tutti gli obblighi per l'arco temporale di due anni la fideiussione bancaria viene svincolata.

**Art. 10  
(Revoca del contributo)**

1. La fideiussione bancaria viene trattenuta e richiesta nei seguenti casi:

- qualora il beneficiario abbia sottoscritto dichiarazioni, effettuato comunicazioni o prodotto documenti risultati non veritieri;

- qualora l'attività non sia effettivamente avviata entro 3 mesi dalla comunicazione di concessione del contributo.

2. La fideiussione viene trattenuta e richiesta nei seguenti casi:

- cessazione o chiusura dell'esercizio entro 24 mesi dall'avviamento, salvo il caso di malattia, che comporti l'impedimento alla normale continuazione dell'attività;

- trasferimento dell'esercizio in un'area diversa dall'area insediabile;

- qualora nei confronti dei lavoratori dipendenti, non vengano osservate le norme sul lavoro ed i contratti collettivi di riferimento.

**Art. 11**

### **(Kontrollen)**

1. Die Gemeindeverwaltung kann im Zweijahreszeitraum ab Auszahlung des Beitrages jederzeit ad hoc Kontrollen durchführen, um zu prüfen, ob die Bedingungen für einen Beitrag eingehalten sind.

#### **Art. 12 (Bedingungen und Termine für die Vorlage eines Beitragsgesuchs)**

1. Die Gesuche können jederzeit im Laufe des Jahres mittels Fax, Pec-Mail oder händisch, im Lizenzamt der Gemeinde abgegeben werden. Sie werden innerhalb von 90 Tagen ab Einreichung auf ihre Vollständigkeit und im Hinblick darauf, ob es sich um förderungswürdige Tätigkeit handelt, überprüft.

#### **Art. 13 (In-Kraft-Treten der Verordnung)**

1. Die vorliegende Verordnung tritt, im Sinne des Artikels 6, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, ab dem Tag in Kraft, an dem der Genehmigungsbeschluss vollstreckbar wird.

### **(Controlli)**

1. L'Amministrazione Comunale può in qualsiasi momento nel biennio dopo l'erogazione del contributo, disporre controlli ad hoc al fine di verificare la permanenza delle condizioni di ammissibilità al contributo.

#### **Art. 12 (Modalità e termini di presentazione delle domande)**

1. Le domande possono essere presentate in ogni momento nel corso dell'anno, per Fax, pec-mail o a mano, all'Ufficio licenze del Comune. Saranno esaminate entro il termine di 90 giorni dalla presentazione sulla loro completezza e con riguardo, se trattasi di attività che possa essere ritenuta meritevole di incentivo.

#### **Art. 13 (Entrata in vigore del Regolamento)**

1. Il presente regolamento entrerà in vigore a decorrere dalla data di esecutività della delibera di approvazione dello stesso da parte del Consiglio comunale, ai sensi dell'articolo 6, 5° comma del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2.